



ADVENTURES IN LANGUAGE



FRENCH ACTIVITY

How to express "to become" in French

FRENCH ACTIVITY

How to express "to become" in French



Ready to practice your skills and "devenir" an expert?!
C'est parti !

A Which sentence corresponds to the English expression?
For an extra challenge, explain what's wrong about the sentences you haven't chosen!

1. He's become a well-known artist.
 - a. *Il est devenu artiste reconnu.*
 - b. *Il est devenu un artiste reconnu.*
 - c. *Il s'est reconnu artiste.*

1. They became ill after the concert.
 - a. *Ils sont devenus malades après le concert.*
 - b. *Elles sont tombées malades après le concert.*
 - c. *Ils ont vomi après le concert.*

1. Josh and Théo became friendly as soon as they met.
 - a. *Josh et Théo sont devenus amis dès leur première rencontre.*
 - b. *Josh et Théo sont devenus amicaux dès qu'ils se sont rencontrés.*
 - c. *Josh et Théo sont tombés amis dès qu'ils se sont rencontrés.*

1. Why are you becoming angry?
 - a. *Pourquoi tu énerves ?*
 - b. *Pourquoi deviens-tu en colère ?*
 - c. *Pourquoi tu t'énerves ?*

1. They've become a bit too comfortable.
 - a. *Ils sont devenus à l'aise.*
 - b. *Ils sont devenus un peu trop confortables.*
 - c. *Ils se sentent un peu trop à l'aise.*

1. It's all becoming clear now.
 - a. *Maintenant, ça tombe plus clair.*
 - b. *Maintenant, ça devient plus clair.*
 - c. *Tout s'éclaire maintenant.*

A little help

reconnu = well-known
vomi = vomited

FRENCH ACTIVITY

How to express "to become" in French



B Josh () and his friend Théo () are catching up. Josh's French is improving a lot, but he's not too sure about how to express "to become" in French. Can you help him out? In level one, we've highlighted Josh's mistakes.

Level 1

- Josh ()** *Ma sœur a appelé, elle est devenue enceinte ! Je vais devenir Tonton !*
- Théo ()** *C'est génial, mec ! Ça me donne envie d'avoir des enfants...*
- Josh ()** *Tu deviens fou ou quoi ?*
- Théo ()** *Pourquoi tu dis ça ?*
- Josh ()** *Hier, tu me disais que tu voulais devenir journaliste et voyager partout dans le monde ! Je deviens confus avec tous tes projets !*
- Théo ()** *Je sais... heureusement que t'es là pour me faire descendre sur terre !*
- Josh ()** *Je deviens habitué à tes délires ! Ne deviens pas énervé mais si tu veux que tes rêves viennent réels, tu devrais te poser.*
- Théo ()** *Tu as sans doute raison Maître Yoda !*
- Josh ()** *Ce qui est sûr, c'est qu'avec toi, je ne vais jamais devenir ennuyé !*



A little help

tonton = uncle
mec (informal) = dude, man
descendre sur Terre = down to earth
t'es < tu es = you're
délires = fads
te poser = settle down
sage = wise

FRENCH ACTIVITY

How to express "to become" in French



B

Level 2

- Josh (US)** *Ma sœur a appelé, elle est devenue enceinte ! Je vais devenir Tonton !*
- Théo (FR)** *C'est génial, mec ! Ça me donne envie d'avoir des enfants...*
- Josh (US)** *Tu deviens fou ou quoi ?*
- Théo (FR)** *Pourquoi tu dis ça ?*
- Josh (US)** *Hier, tu me disais que tu voulais devenir journaliste et voyager partout dans le monde ! Je deviens confus avec tes projets !*
- Théo (FR)** *Je sais... Heureusement que t'es là pour me faire descendre sur terre !*
- Josh (US)** *Je deviens habitué à tes délires ! Ne deviens pas énervé mais si tu veux que tes rêves viennent réels, tu devrais te poser.*
- Théo (FR)** *Tu as sans doute raison Maître Yoda !*
- Josh (US)** *Ce qui est sûr, c'est qu'avec toi, je ne vais jamais devenir ennuyé !*

FRENCH ACTIVITY

How to express "to become" in French



A Which one?

1. He's become a well-known artist. → b) *Il est devenu un artiste reconnu.*
a) *Il est devenu artiste reconnu.* The article *un* is necessary because of the adjective *reconnu*.
c) *Il s'est reconnu artiste.* He recognised himself as an artist.
2. They became ill after the concert. → b) *Elles sont tombées malades après le concert.*
a) *Ils sont devenus malades après le concert.* *devenir malade*
b) *Ils ont vomi après le concert.* *Vomir* is to be sick and vomit...
3. Josh and Théo became friendly as soon as they met. → a) *Josh et Théo sont devenus amis dès leur première rencontre.*
b) *Josh et Théo sont devenus amicaux dès qu'ils se sont rencontrés.* *devenir amical*
c) *Josh et Théo sont tombés amis dès qu'ils se sont rencontrés.* *tomber amis*
4. Why are you becoming angry?! → c) *Pourquoi tu t'énerves ?*
a) *Pourquoi tu énerves ? énerver* must be reflexive here
b) *Pourquoi deviens-tu en colère ? devenir en colère*
5. They've become a bit too comfortable. → c) *Ils se sentent un peu trop à l'aise.* → *confortable* is only for things!
a) *Ils sont devenus à l'aise.* *Devenir à l'aise* is not common and the idea of 'a bit too' is missing!
b) *Ils sont devenus un peu trop confortables.* A couch can be *confortable* but a person is *à l'aise*!
6. It's all becoming clear now. → b) *Maintenant, ça devient plus clair.* AND c) *Tout s'éclaire maintenant.*
a) *Maintenant, ça tombe plus clair.* *tomber* only works with the adjectives *malade* and *enceinte*

B Catching up

- Josh (US)** *Ma sœur a appelé, elle est devenue → tombée enceinte ! Je vais devenir Tonton !*
- Josh (US)** *Je deviens confus → me perds / m'emmêle les pinceaux avec tes projets !*
- Josh (US)** *Je deviens habitué → m'habitue à tes délires ! Ne deviens pas énervé → t'énerve pas mais si tu veux que tes rêves viennent réels → deviennent réalité, tu devrais te poser.*
- Josh (US)** *Ce qui est sûr, c'est qu'avec toi, je ne vais jamais devenir ennuyé ! → je ne vais jamais m'ennuyer*

